

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/VNM/13/Add.2

30 de octubre de 2003

(03-5784)

**Grupo de Trabajo sobre la
Adhesión de Viet Nam**

Original: inglés

ADHESIÓN DE VIET NAM

Notificaciones nuevas y actualizadas presentadas de conformidad con lo dispuesto
en el párrafo 1 del artículo XVI del GATT de 1994 y el artículo 25 del
Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias

Período comprendido por la notificación: 2001 a 2002

Addendum

El Gobierno de la República Socialista de Viet Nam ha presentado la siguiente notificación nueva y actualizada, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo XVI del GATT de 1994 y el artículo 25 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, con la solicitud de que sea distribuida a los miembros del Grupo de Trabajo.

La siguiente notificación contiene detalles de los programas correspondientes al período 2001-2002. Sirve de nueva notificación de subvenciones de programas, así como de notificación de actualización con respecto al período anterior 1999-2000. La notificación podrá completarse oportunamente con otros elementos o aclaraciones.

En la presente notificación Viet Nam, a fin de lograr el máximo de transparencia con respecto a los programas pertinentes y las medidas vigentes en su territorio durante el período notificado, ha incluido determinadas medidas que pueden no constituir "subvenciones" en el sentido del artículo 1 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (en adelante "el Acuerdo") y determinadas subvenciones que pueden no ser "específicas" en el sentido del artículo 2 del Acuerdo.

ÍNDICEPágina

<u>I.</u>	<u>TIPOS ARANCELARIOS PREFERENCIALES DE IMPORTACIÓN APLICABLES SEGÚN EL COEFICIENTE DE CONTENIDO NACIONAL A LOS PRODUCTOS Y LAS PIEZAS DE RECAMBIO FABRICADOS POR LA INDUSTRIA DE LAS MOTOCICLETAS DE DOS RUEDAS Y LAS INDUSTRIAS MECÁNICA, ELÉCTRICA Y ELECTRÓNICA (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA II QUE FIGURA EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1).</u>	<u>1</u>
<u>II.</u>	<u>AYUDA PARA LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS DE FABRICACIÓN DE PRODUCTOS INDUSTRIALES PRIORITARIOS (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA XV QUE FIGURA EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>6</u>
<u>III.</u>	<u>INCENTIVOS A LA INVERSIÓN OFRECIDOS A LAS EMPRESAS NACIONALES QUE OPERAN EN VIET NAM (ACTUALIZACIÓN DE LOS PROGRAMAS VII, IX Y XI QUE FIGURAN EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>9</u>
<u>IV.</u>	<u>INCENTIVOS A LA INVERSIÓN OFRECIDOS A LAS EMPRESAS CON CAPITAL EXTRANJERO (ACTUALIZACIÓN DE LOS PROGRAMAS VI, VII Y X QUE FIGURAN EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>12</u>
<u>V.</u>	<u>INCENTIVOS A LOS PRÉSTAMOS PARA INVERSIÓN EN DESARROLLO (ACTUALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL PROGRAMA VIII QUE FIGURA EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>14</u>
<u>VI.</u>	<u>AYUDA PARA EL DESARROLLO DE LAS RAMAS DE PRODUCCIÓN DE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO (NUEVOS)</u>	<u>16</u>
<u>VII.</u>	<u>BONIFICACIONES A LA EXPORTACIÓN (ACTUALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL PROGRAMA XII, WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>18</u>
<u>VIII.</u>	<u>PROMOCIÓN DE LAS EXPORTACIONES (ACTUALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL PROGRAMA XII, DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>20</u>
<u>IX.</u>	<u>CRÉDITO PARA AYUDA A LA EXPORTACIÓN (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA VIII DEL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	<u>23</u>
<u>X.</u>	<u>AYUDA A LA PROMOCIÓN DEL COMERCIO (NUEVO)</u>	<u>26</u>
<u>XI.</u>	<u>AYUDA PARA PRODUCTOS MECÁNICOS (NUEVO)</u>	<u>28</u>
<u>XII.</u>	<u>AYUDA PARA PROYECTOS DE INVERSIÓN EN LA FABRICACIÓN DE MOTORES DE MOTOCICLETAS DE DOS RUEDAS (NUEVO)</u>	<u>30</u>
<u>XIII.</u>	<u>AYUDA AL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN NAVAL (NUEVO)</u>	<u>32</u>
<u>XIV.</u>	<u>ASISTENCIA PARA EL DESARROLLO DEL COMERCIO EN ZONAS MONTAÑOSAS, INSULARES Y DE MINORÍAS ÉTNICAS (NUEVO)</u>	<u>34</u>

<u>XV.</u>	<u>ASISTENCIA A LAS EMPRESAS QUE AFRONTAN DIFICULTADES POR RAZONES OBJETIVAS (NUEVO)</u>	36
<u>XVI.</u>	<u>INCENTIVOS PARA LA INVERSIÓN EN PROYECTOS DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA XIV, DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)</u>	39

Página

<u>ANEXO I</u>	42
<u>ANEXO II</u>	46
<u>ANNEXO III</u>	54
<u>ANEXO IV</u>	60
<u>ANEXO V</u>	61
<u>ANEXO VI</u>	63

I. TIPOS ARANCELARIOS PREFERENCIALES DE IMPORTACIÓN APLICABLES SEGÚN EL COEFICIENTE DE CONTENIDO NACIONAL A LOS PRODUCTOS Y LAS PIEZAS DE RECAMBIO FABRICADOS POR LA INDUSTRIA DE LAS MOTOCICLETAS DE DOS RUEDAS Y LAS INDUSTRIAS MECÁNICA, ELÉCTRICA Y ELECTRÓNICA (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA II QUE FIGURA EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1).

1. Título del programa de subvención

Tipos arancelarios preferenciales de importación aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por la industria de las motocicletas de dos ruedas y las industrias mecánica, eléctrica y electrónica.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Fomentar la producción y el montaje nacionales de los productos y las piezas de recambio fabricados por la industria de las motocicletas de dos ruedas y las industrias mecánica, eléctrica y electrónica.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión del Primer Ministro N° 38/2002/QD-TTg, de 14 de marzo de 2002, sobre la gestión de la fabricación, el montaje y los componentes importados de las motocicletas de dos ruedas;
- Circular Interministerial N° 176/1998/TTLT-BTC-BCN-TCHQ del Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Industria y la Dirección General de Aduanas, de 25 de diciembre de 1998, que contiene directrices para la imposición de los tipos arancelarios aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por las industrias mecánica, eléctrica y electrónica;
- Circular Interministerial N° 92/2001/TTLT-BTC-BCN-TCHQ del Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Industria y la Dirección General de Aduanas, de 20 de noviembre de 2001, que contiene directrices para la imposición de los tipos arancelarios preferenciales aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y motores fabricados por la industria de las motocicletas de dos ruedas (en sustitución de las normas relativas a los tipos arancelarios aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y motores fabricados por la industria de las motocicletas de dos ruedas, estipuladas en la Circular Interministerial N° 176/1998/TTLT-BTC-BCN-TCHQ, de 25 de diciembre de 1998, y la Circular Interministerial N° 120/2000/TTLT-BTC-BCN-TCHQ, de 25 de diciembre de 2000, del Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Industria y la Dirección General de Aduanas);
- Decisión N° 116/2001/QD-BTC del Ministerio de Hacienda, de 20 de noviembre de 2001, por la que se enmiendan y modifican los tipos arancelarios preferenciales de importación con arreglo a las normas relativas a los tipos preferenciales para las motocicletas, estipuladas en la lista de aranceles de importación NMF, publicada junto con la Decisión N° 1944/1998/QD-BTC del Ministerio de Hacienda, de 25 de diciembre de 1998, por la que se promulgan las normas relativas a los tipos arancelarios preferenciales de importación aplicables según el coeficiente de

contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por las industrias mecánica, eléctrica y electrónica;

- Decisión N° 66/2002/QD-BTC del Ministerio de Hacienda, de 22 de mayo de 2002, por la que se modifican los tipos arancelarios de importación aplicables a determinadas piezas de recambio de las motocicletas de dos ruedas, el sistema de porcentajes de contenido nacional y los tipos arancelarios de importación aplicables según el coeficiente de contenido nacional a las piezas de recambio de las motocicletas de dos ruedas;
- Circular Interministerial N° 52/2002/TTLT-BTC-BCN del Ministerio de Hacienda y el Ministerio de Industria, de 4 de junio de 2002, por la que se modifica y se enmienda la Circular Interministerial N° 92/2001/TTLT-BTC-BCN-TCHQ del Ministerio de Hacienda, el Ministerio de Industria y la Dirección General de Aduanas, de 20 de noviembre de 2001;
- Decisión N° 78/2002/QD-BTC del Ministerio de Hacienda, de 10 de junio de 2002, por la que se promulgan las normas relativas a los principios y el método para el cálculo de la capacidad de producción agregada en la fabricación y el montaje de las motocicletas de dos ruedas.

b. Autoridad

- Ministerio de Hacienda;
- Ministerio de Industria.

4. Forma de la subvención

Tipos arancelarios preferenciales de importación.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

5.1 Tipos arancelarios preferenciales aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por la industria de las motocicletas de dos ruedas

a. Beneficiarios

Todas las empresas establecidas con arreglo a las leyes vietnamitas (incluidas las empresas con capital extranjero) que se dediquen a la producción y al montaje de productos y/o motores de la industria de las motocicletas de dos ruedas.

b. Modalidad de la subvención

Los tipos arancelarios preferenciales de importación se aplican según el coeficiente de contenido nacional. El Ministerio de Industria certifica los porcentajes de contenido nacional; el Ministerio de Hacienda regula los tipos arancelarios de importación aplicables según el coeficiente de contenido nacional:

Productos acabados de la industria de las motocicletas de dos ruedas:

Coefficiente de contenido nacional alcanzado (%)	Tipos arancelarios de importación NMF aplicables según el coeficiente de contenido nacional (%)
1. Más de 0 hasta 20	60
2. Más de 20 hasta 30	50
3. Más de 30 hasta 40	40
4. Más de 40 hasta 50	30
5. Más de 50 hasta 60	20
6. Más de 60 hasta 70	10
7. Más de 70 hasta 80	5
8. Más de 80	3

Piezas de recambio de la industria de las motocicletas de dos ruedas:

Coeficiente de contenido nacional alcanzado (%)	Tipos arancelarios de importación NMF aplicables según el coeficiente de contenido nacional (%)			
	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 30%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 40%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 50%	
			Motores	Las demás piezas
1. Hasta 20	30	40	50	50
2. Más de 20 hasta 35	20	30	30	40
3. Más de 35 hasta 45	15	20	20	30
4. Más de 45 hasta 55	10	10	10	20
5. Más de 55 hasta 65	7	7	7	10
6. Más de 65 hasta 80	5	5	5	7
7. Más de 80	3	3	3	5

5.2 *Tipos arancelarios preferenciales aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por las industrias mecánica, eléctrica y electrónica*

a. *Beneficiarios*

Las empresas vietnamitas y con capital extranjero que se dediquen a la producción y al montaje de piezas de recambio y/o productos acabados de las industrias mecánica, eléctrica y electrónica.

b. *Modalidad de la subvención*

Las empresas mencionadas *supra* se benefician de tipos arancelarios preferenciales de importación con arreglo a los porcentajes de contenido nacional:

i) Productos de la industria electrónica y sus piezas de recambio:

- productos de la industria electrónica:

Coeficiente de contenido nacional alcanzado (%)	Tipos arancelarios de importación NMF aplicables según el coeficiente de contenido nacional (%)			
	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 30%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 40%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 50%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 60%
1. Hasta 20	20	30	40	40
2. Más de 20 hasta 35	15	20	30	30
3. Más de 35 hasta 50	10	10	15	15
4. Más de 50 hasta 60	5	5	10	10
5. Más de 60	3	3	3	3

- piezas de recambio de la industria electrónica:

Coeficiente de contenido nacional alcanzado (%)	Tipos arancelarios de importación NMF aplicables según el coeficiente de contenido nacional (%)			
	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 30%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 40%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 50%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 60%
1. Hasta 15	20	20	30	40
2. Más de 15 hasta 30	15	15	20	20
3. Más de 30 hasta 40	10	10	10	10
4. Más de 40 hasta 50	5	5	5	5
5. Más de 50	3	3	3	3

ii) Productos de las industrias mecánica y eléctrica y sus piezas de recambio:

- productos de las industrias mecánica y eléctrica:

Coeficiente de contenido nacional alcanzado (%)	Tipos arancelarios de importación NMF aplicables según el coeficiente de contenido nacional (%)			
	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 30%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 40%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 50%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 60%
1. Hasta 20	20	30	40	50
2. Más de 20 hasta 35	15	20	30	40
3. Más de 35 hasta 50	10	10	20	20
4. Más de 50 hasta 60	5	5	10	10
5. Más de 60	3	3	3	3

- piezas de recambio de las industrias mecánica y eléctrica:

Coeficiente de contenido nacional alcanzado (%)	Tipos arancelarios de importación NMF aplicables según el coeficiente de contenido nacional (%)			
	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 30%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 40%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 50%	Piezas sujetas al tipo arancelario de importación NMF del 60%
1. Hasta 15	20	20	30	40
2. Más de 15 hasta 30	15	15	20	20
3. Más de 30 hasta 40	10	10	10	10
4. Más de 40 hasta 50	5	5	5	5
5. Más de 50	3	3	3	3

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

- tipos arancelarios preferenciales de importación aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por la industria de las motocicletas de dos ruedas: desde 1999 hasta el 31 de diciembre de 2002 (*este programa dejó de aplicarse el 1º de enero de 2003*);
- tipos arancelarios preferenciales de importación aplicables según el coeficiente de contenido nacional a los productos y las piezas de recambio fabricados por las industrias mecánica, eléctrica y electrónica: desde 1999.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

No se dispone de datos.

II. AYUDA PARA LA REALIZACIÓN DE PROYECTOS DE FABRICACIÓN DE PRODUCTOS INDUSTRIALES PRIORITARIOS (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA XV QUE FIGURA EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Ayuda para la realización de proyectos de fabricación de productos industriales prioritarios.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Prestar asistencia en la fabricación de productos industriales prioritarios.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión del Primer Ministro N° 37/2000/QD-TTg, de 24 de marzo de 2000, por la que se promulgan las normas relativas a la asistencia para la fabricación de productos industriales prioritarios (por ejemplo, buques marítimos con un arqueo de 11.500 toneladas, motores de combustión interna de menos de 30 caballos, aparatos de televisión en color), y las Circulares que contienen directrices para la aplicación de esta Decisión;
- Decisión del Primer Ministro N° 19/2001/QD-TTg, de 20 de febrero de 2001, sobre la adición de productos informáticos a la lista de productos industriales prioritarios que pueden beneficiarse de ayuda financiera con arreglo a la Decisión del Primer Ministro N° 37/2000/QD-TTg, de 24 de marzo de 2000, y a las circulares pertinentes.

b. Autoridad

- Ministerio de Transporte;
- Ministerio de Industria.

4. Forma de la subvención

- exención del pago de los derechos de importación;
- tipos preferenciales del impuesto sobre la renta de las sociedades;
- acceso preferencial a los créditos oficiales para inversión en desarrollo;
- reducción del arrendamiento de tierras.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Beneficiarios de la ayuda financiera y los incentivos fiscales:

Las empresas principalmente responsables de la realización de los proyectos de fabricación de productos industriales prioritarios, entre las que se incluyen las siguientes:

- Viet Nam Shipping Industry Corporation: principalmente responsable del proyecto de construcción de buques marítimos con un arqueo de 11.500 toneladas;

- Viet Nam Engine and Agriculture Machinery Corporation (VEAM): principalmente responsable del proyecto de fabricación de motores de combustión interna de menos de 30 caballos;
- Hanoi Electronics Company (HANEL): principalmente responsable del proyecto de fabricación de aparatos de televisión en color.
- Viet Nam Electronics and Informatics Corporation: principalmente responsable del proyecto de fabricación de productos informáticos.

Entre las empresas (tanto vietnamitas como con capital extranjero) encargadas de la coordinación con las principales empresas que realizan el proyecto de fabricación de productos industriales prioritarios se incluyen las empresas que suministran materiales, productos semiacabados, componentes y accesorios, etc. (incluidas las que proveen a los fabricantes de productos semiacabados, unidades, componentes y accesorios, etc.), que se utilizan en la fabricación de productos industriales prioritarios y tienen la acreditación del Ministerio de Industria.

b. Modalidad de la subvención:

Incentivos fiscales:

- exención del pago de los derechos de importación hasta el 31 de diciembre de 2003 para la maquinaria especializada, el material y los medios de transporte de la línea tecnológica para establecer los activos fijos de una empresa;
- las empresas que realicen este proyecto tienen derecho a un tipo del impuesto sobre la renta de las sociedades del 25 por ciento, una exención de dicho impuesto durante dos años contados desde el momento en que obtengan los ingresos imponibles, así como una reducción del 50 por ciento en el impuesto durante los dos años siguientes.

Incentivos crediticios:

- las empresas descritas en el apartado 5 *supra* pueden acceder a los créditos oficiales para inversión en desarrollo mediante el Fondo de Asistencia para el Desarrollo, con el fin de satisfacer su demanda de construcción de unidades de producción. El plazo del crédito no excederá de 10 años en cada caso. No se exige hipoteca sobre el préstamo. Sin embargo, los prestatarios no pueden asignar sus activos antes de haber reembolsado totalmente la deuda (el principal y los intereses) de cada préstamo;
- las propuestas aprobadas de investigación y desarrollo se benefician de ayuda al capital con cargo al presupuesto nacional para investigación científica y tecnológica.

Incentivos para el arrendamiento de tierras:

- las empresas beneficiarias gozan de una reducción del 50 por ciento en el arrendamiento de tierras mientras dure el proyecto.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 8 de abril de 2000.

Del 8 de abril de 2000 al 31 de diciembre de 2003 con respecto a los incentivos en materia de derechos de importación.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

III. INCENTIVOS A LA INVERSIÓN OFRECIDOS A LAS EMPRESAS NACIONALES QUE OPERAN EN VIET NAM (ACTUALIZACIÓN DE LOS PROGRAMAS VII, IX Y XI QUE FIGURAN EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Incentivos a la inversión ofrecidos a las empresas nacionales que operan en Viet Nam.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Alentar a las empresas nacionales a que inviertan en comercio y producción.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

Ley de promoción de las inversiones nacionales (modificada) N° 03/1998/QH10, de 20 de mayo de 1998, y los documentos jurídicos que contienen las directrices de aplicación de dicha Ley.

b. Autoridad

Ministerio de Planificación e Inversiones.

4. Forma de la subvención

- exención y reducción del pago por utilización de tierras;
- exención y reducción del arrendamiento de tierras;
- exención y reducción del impuesto sobre la utilización de tierras;
- tipos preferenciales del impuesto sobre la renta de las sociedades;
- exención del pago de los derechos de importación para el equipo y la maquinaria aportados como activos fijos de una empresa;
- exención del impuesto sobre la renta de las personas físicas.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Exención y reducción del pago por utilización de tierras

Los inversores que reciben tierras del Estado se benefician de una exención y una reducción de entre el 50 y el 100 por ciento en el pago por utilización de tierras para los proyectos de inversión en esferas y sectores que gozan de incentivos a la inversión, según se especifica en los anexos I, II y III.

b. Exención y reducción del arrendamiento de tierras

Los inversores que realicen proyectos de inversión en esferas y sectores que gozan de incentivos a la inversión, según se especifica en los anexos I, II y III, se benefician de una exención y reducción del arrendamiento de tierras durante un período de 3 a 15 años, o durante la totalidad del período en casos especiales limitados.

c. *Exención y reducción del impuesto sobre la utilización de tierras*

Los inversores que realicen proyectos de inversión en esferas y sectores que gozan de incentivos a la inversión, según se especifica en los anexos I, II y III, se benefician de una reducción del 50 por ciento en el impuesto sobre la utilización de tierras durante un período de siete años, una exención de dicho impuesto durante un período de 7 a 15 años contados a partir de la fecha de adjudicación de las tierras, y una exención del impuesto durante la totalidad del período del proyecto.

d. *Tipos preferenciales del impuesto sobre la renta de las sociedades*

Incentivos a los tipos del impuesto sobre la renta de las sociedades:

- 25 por ciento para los proyectos de inversión enumerados en los anexos I y II;
- 20 por ciento para los proyectos de inversión enumerados en el anexo I y realizados en las esferas enumeradas en el anexo II, y para los proyectos de inversión enumerados en el anexo III;
- 15 por ciento para los proyectos de inversión enumerados en el anexo I y realizados en las esferas enumeradas en el anexo III.

Incentivos al período de exención y reducción del impuesto sobre la renta de las sociedades.

Los proyectos de inversión en esferas y sectores que gozan de incentivos a la inversión, según se enumeran en los anexos I, II y III, los proyectos de construcción/explotación/transferencia y construcción/transferencia/explotación, así como los proyectos de inversión orientados a la ampliación de escala y la actualización, están exentos del impuesto sobre la renta de las sociedades durante un período de dos a cuatro años, y se benefician de una reducción del 50 por ciento en dicho impuesto durante los dos a nueve años siguientes.

Los inversores que producen bienes para la exportación y/o exportan mercancías se benefician de una exención del impuesto sobre la renta de las sociedades correspondiente al volumen de ingresos de exportación obtenidos en el ejercicio económico con respecto a los proyectos de inversión en las zonas incluidas en la lista de zonas con condiciones socioeconómicas muy difíciles, y de una reducción del 20 al 50 por ciento en dicho impuesto con respecto al volumen de ingresos generados por la exportación a nuevos mercados, la exportación de nuevos productos y, en caso de que el volumen de exportaciones sea superior al del año anterior, al volumen de negocio de exportación que represente más del 50 por ciento de la cifra total de negocios.

Los inversores están exentos del impuesto suplementario sobre la renta de las sociedades que grava los ingresos elevados que provienen de ventajas objetivas.¹

e. *Exención del pago de los derechos de importación para el equipo y la maquinaria aportados como activos fijos de una empresa.*

Exención del pago de los derechos de importación para la maquinaria especializada, el material y los medios de transporte (de la línea tecnológica) importados para establecer los activos fijos de una empresa o para ampliar la escala de las inversiones y renovar la

¹ Véase el Decreto del Gobierno N° 30/1998/ND-CP, de 13 de mayo de 1998, que proporciona información detallada sobre la aplicación de la Ley del impuesto sobre la renta de las sociedades e incluye las disposiciones relativas al impuesto suplementario sobre la renta de las sociedades.

tecnología, así como los medios especializados de transporte que se utilizan para el transporte de los trabajadores.

f. Exención del impuesto sobre la renta de las personas físicas

Los inversores que sean personas físicas tienen derecho a una exención del impuesto sobre la renta de las personas físicas por los ingresos derivados de su aportación de capital o adquisición de acciones en empresas situadas en zonas con condiciones socioeconómicas difíciles o muy difíciles, durante un período de 10 años contados desde el momento en que sus ingresos son imponibles de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Ley del impuesto sobre la renta de las personas físicas.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

Año	Nº de proyectos con derecho a incentivos a la inversión	Capital social total (miles de millones de dong)	Porcentaje de proyectos con derecho a incentivos fiscales a la inversión	Porcentaje de proyectos con derecho a incentivos en materia de tierras	Porcentaje de proyectos con derecho a incentivos crediticios a la inversión
1999	637	7.541	100%	12%	60%
2000	1.374	14.955	100%	15%	64%
2001	2.425	38.723	100%	18%	70%

Fuente: Ministerio de Planificación e Inversiones

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir de 1999.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

No son evaluables.

IV. INCENTIVOS A LA INVERSIÓN OFRECIDOS A LAS EMPRESAS CON CAPITAL EXTRANJERO (ACTUALIZACIÓN DE LOS PROGRAMAS VI, VII Y X QUE FIGURAN EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Incentivos a la inversión ofrecidos a las empresas con capital extranjero.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Atraer las inversiones extranjeras directas a Viet Nam.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Ley de inversiones extranjeras en Viet Nam, de 12 de noviembre de 1996;
- Ley de ampliación y modificación de algunos artículos de la Ley de inversiones extranjeras en Viet Nam (Ley N° 18/2000/QH10), de 9 de junio de 2000;
- Otros documentos jurídicos que contienen las directrices de aplicación de dicha Ley.

b. Autoridad

Ministerio de Planificación e Inversiones.

4. Forma de la subvención

Incentivos fiscales.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Tipos preferenciales, exención y reducción del impuesto sobre la renta de las sociedades:

Se aplican a los siguientes inversores tipos preferenciales del impuesto sobre la renta de las sociedades del 20, del 15 y del 10 por ciento², una exención de dicho impuesto durante un período de uno a cuatro años y una reducción del 50 por ciento durante los dos a cuatro años siguientes:

- empresas ubicadas en zonas industriales que operan en el sector de los servicios;
- proyectos incluidos en las listas de proyectos de inversión incentivados y especialmente incentivados y en las listas de zonas con condiciones socioeconómicas difíciles y muy difíciles (anexos IV a VI);
- empresas que operan en el sector de los servicios y están ubicadas en zonas de elaboración para la exportación;
- empresas ubicadas en zonas industriales que exportan más del 50 por ciento de sus productos;

² El tipo normal del impuesto es del 25 por ciento.

- empresas que se comprometen a efectuar transferencias no reembolsables de activos al Estado una vez finalizado el período de la operación;
- empresas que construyen y operan en instalaciones de infraestructura ubicadas en zonas industriales, zonas de elaboración para la exportación y zonas de alta tecnología; empresas de elaboración para la exportación;
- empresas que operan en los sectores de la educación y formación, los servicios sanitarios y la investigación científica.

Las personas físicas vietnamitas que residen en el extranjero se benefician de una reducción del 20 por ciento en el impuesto sobre la renta de las sociedades, de la misma clase que para los proyectos de inversión, excepto en el caso del tipo impositivo del 10 por ciento.

b. Exención del pago de los derechos de importación durante un período de cinco años o la totalidad del período del proyecto de inversión:

- mercancías importadas para establecer activos fijos;
- materias primas y materiales importados para realizar proyectos de construcción/explotación/transferencia, construcción/transferencia/explotación y construcción/transferencia; semillas vegetales y variedades animales; medicamentos especiales para el sector agrícola cuya importación se permite para la realización de proyectos agrícolas, forestales y de acuicultura;
- materias primas para la producción en los proyectos incluidos en la lista de proyectos de inversión especialmente incentivados y la lista de zonas con condiciones socioeconómicas difíciles; las demás materias primas para los proyectos incluidos en la lista de proyectos de inversión especialmente incentivados (anexos IV, V y VI).

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir de 1996.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

No son evaluables.

V. INCENTIVOS A LOS PRÉSTAMOS PARA INVERSIÓN EN DESARROLLO (ACTUALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL PROGRAMA VIII QUE FIGURA EN EL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Incentivos a los préstamos para inversión en desarrollo.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Apoyar el proceso de transformación de la estructura económica y el consumo de productos agrícolas.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión N° 02/2001/QD-TTg, de 2 de enero de 2001, sobre las normas relativas al apoyo a las inversiones mediante el Fondo de Asistencia para el Desarrollo;
- Decreto del Gobierno N° 43/1999/ND-CP, de 29 de junio de 1999, sobre los créditos oficiales para inversión en desarrollo;
- Decisión del Primer Ministro N° 80/2002/QD-TTg, de 24 de junio de 2002, sobre la política de fomento del consumo de productos agrícolas mediante contratos de compra.

b. Autoridad

- Ministerio de Hacienda;
- Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural;
- Fondo de Asistencia para el Desarrollo.

4. Forma de la subvención

- Incentivos crediticios;
- Garantía del crédito.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Beneficiarios:

Proyectos de producción y elaboración en sectores orientados a la exportación; proyectos de producción agrícola, por ejemplo, plantación de árboles perennes, cría de ganado y animales de acuicultura, producción de sal y desarrollo de la industria de la elaboración.

b. Modalidad de la subvención:

- préstamo preferencial de inversión con cargo al Fondo de Asistencia para el Desarrollo;

- garantía del crédito de hasta el 100 por ciento de los préstamos de las instituciones financieras que operan legalmente en Viet Nam;
- se permite la solicitud de préstamos con cargo al Fondo de Asistencia para el Desarrollo a un interés del 3 por ciento anual para los proyectos de inversión en la elaboración y el consumo de productos agrícolas en zonas remotas, zonas con condiciones socioeconómicas muy difíciles e islas fronterizas.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 7 de enero de 2001.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

No se dispone de datos.

VI. AYUDA PARA EL DESARROLLO DE LAS RAMAS DE PRODUCCIÓN DE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO (NUEVOS)

1. Título del programa de subvención

Programa en apoyo de la aplicación de la Estrategia de Desarrollo de los sectores de los textiles y el vestido de Viet Nam hasta el año 2010.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Desarrollar las ramas de producción de los textiles y el vestido convirtiéndolas en un sector clave de uso intensivo de mano de obra; mejorar la competitividad de los productos textiles y del vestido.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión N° 161/1998/QD-TTg, de 4 de septiembre de 1998, por la que se aprueba el Plan Rector para el desarrollo de las ramas de producción de los textiles y el vestido hasta el año 2010;
- Decisión N° 55/2001/QD-TTg, de 23 de abril de 2001, por la que se aprueba la Estrategia de Desarrollo y determinadas políticas y medidas de ayuda para aplicar la Estrategia de Desarrollo de las ramas de producción de los textiles y el vestido de Viet Nam hasta el año 2010;
- Decisión del Primer Ministro N° 17/2002/QD-TTg, de 21 de enero de 2002, sobre la dirección y el desarrollo del algodón para el período 2001-2010.
- Resolución del Gobierno N° 05/2001/ND-CP, de 24 de mayo de 2001, relativa a la complementación de determinadas soluciones para gestionar el Plan Económico para el año 2001;
- Otros documentos jurídicos pertinentes.

b. Autoridad

Ministerio de Industria.

4. Forma de la subvención

- Condiciones preferenciales de crédito;
- Incentivos a la inversión;
- Garantías facilitadas por el Gobierno;
- Ayuda en gastos de promoción comercial.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

Se otorga, con cargo al presupuesto del Estado, ayuda oficial para el desarrollo para proyectos de desarrollo de áreas de materiales (por ejemplo, plantación del algodón y la morera, cría del gusano de seda); inversión en obras de tratamiento de aguas residuales; planificación de

agrupaciones de textiles y tejidos, infraestructuras de construcción para nuevos bloques industriales; proyectos de formación e investigación de institutos, facultades y centros de investigación en vestidos y textiles.

A las entidades que inviertan en la producción de fibras, tejidos, teñido completo, materiales para tejer y accesorios y maquinaria para coser:

- se les permite contratar préstamos de inversión para el desarrollo con el Fondo de Asistencia para el Desarrollo, el 50 por ciento de cuyo valor está sujeto a un tipo de interés del 3 por ciento anual por un período de 12 años con tres años de período de gracia, y el 50 por ciento restante a un tipo de interés del 5,4 por ciento anual;
- se las considera inversoras en sectores de estímulo de la inversión y se les permite disfrutar de los incentivos a la inversión estipulados en la Ley de promoción de las inversiones nacionales.

Todos los derechos recaudados del otorgamiento de contingentes de textiles y del vestido y de licitación de contingentes se reservan para actividades de promoción del comercio y para la formación de recursos humanos en las ramas de producción de los textiles y el vestido.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

- El total de los préstamos a medio y largo plazo de 56 proyectos es de 1.378.600 millones de dong.
- El valor total basado en pólizas de préstamos es de 395 millones de dong.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

Del 7 de mayo de 2001 a 2010.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

VII. BONIFICACIONES A LA EXPORTACIÓN (ACTUALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL PROGRAMA XII, WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Bonificaciones a la exportación.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Ofrecer a los empresarios que obtengan altos rendimientos de exportación el estímulo de una pequeña bonificación.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión del Primer Ministro N° 195/1999/QD-TTg, de 27 de septiembre de 1999, sobre la creación, utilización y administración del Fondo de Promoción de las Exportaciones;
- Decisión N° 02/2002/QD-BTM, de 2 de febrero de 2002, por la que se promulga el reglamento sobre la evaluación de las bonificaciones a la exportación (que sustituye a las anteriores Decisiones del Ministerio de Comercio por las que se promulgaba el reglamento sobre la evaluación de las bonificaciones a la exportación).

b. Autoridad

Ministerio de Comercio.

4. Forma de la subvención

Bonificaciones a la exportación (acompañadas del Certificado de Resultados de Exportación).

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Beneficiarios:

Se considerarán acogidos a las bonificaciones a la exportación los comerciantes establecidos y regidos por las leyes vietnamitas cuyos resultados directos de exportación reúnan los siguientes criterios:

- i) Que los productos exportados sean nuevos y eficientes, y su volumen anual de exportación sea de al menos 100.000 dólares EE.UU. Con respecto a los comerciantes ubicados en provincias montañosas e insulares, se requiere un volumen anual de exportación de al menos 50.000 dólares EE.UU.
- ii) Que el actual volumen anual de exportaciones sea al menos un 20 por ciento mayor que el del año precedente, con un aumento absoluto de al menos 400.000 dólares EE.UU.; con respecto a las entidades ubicadas en provincias montañosas e insulares, esas cifras son del 15 por ciento y 200.000 dólares EE.UU., respectivamente.
- iii) Que los productos exportados sean de gran calidad, habiendo obtenido medallas en exposiciones y ferias internacionales en el extranjero, o certificados o confirmación escrita emitidos por organizaciones internacionales de control de la calidad.

- iv) Que los productos exportados se hayan producido y elaborado utilizando materias primas nacionales o haya intervenido mucha mano de obra (artículos de artesanía fina; productos agropecuarios, forestales y acuáticos; prendas de vestir, calzado, etc.), con un volumen anual de exportación de al menos 10 millones de dólares EE.UU. y al menos 3 millones de dólares EE.UU. en lo que respecta a los artículos de artesanía fina, frutas y carne de porcino.
- v) Que se exporte un volumen anual de al menos 50 millones de dólares EE.UU. de productos no sujetos a contingentes.

Las bonificaciones a la exportación son otorgadas por el Fondo de Promoción de las Exportaciones.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

Año	Bonificaciones totales	Nº de empresas	Bonificación media por empresa
1998	4.700 millones de dong (equiv. a 323.103 dólares EE.UU.)	85	3.800 dólares EE.UU.
1999	6.200 millones de dong (equiv. a 427.586 dólares EE.UU.)	148	2.900 dólares EE.UU.
2000	10.600 millones de dong (equiv. a 706.667 dólares EE.UU.)	158	4.470 dólares EE.UU.
2001	12.700 millones de dong (equiv. a 845.000 dólares EE.UU.)	195	4.330 dólares EE.UU.
2002 (estimación)	16.300 millones de dong (equiv. a 1.051.600 dólares EE.UU.)	223	4.710 dólares EE.UU.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

Desde 1998.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

VIII. PROMOCIÓN DE LAS EXPORTACIONES (ACTUALIZACIÓN DE UNA PARTE DEL PROGRAMA XII, DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Promoción de las exportaciones.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Promover las exportaciones, especialmente las de productos agropecuarios y bienes producidos en zonas rurales.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión del Primer Ministro N° 195/1999/QD-TTg, de 27 de septiembre de 1999, sobre la creación, utilización y administración del Fondo de Promoción de las Exportaciones;
- Decisión N° 65/2001/QD-BTC, de 29 de junio de 2001, sobre el otorgamiento de bonificaciones en función de los resultados de exportación de arroz, café, carne de porcino y frutas y hortalizas en conserva para el año 2001;
- Decisión N° 166/2001/QD-BTC, de 26 de diciembre de 2001, por la que se añade el porcino semicriado a la lista de productos sujetos a bonificaciones a la exportación en virtud de la Decisión N° 65/2001/QD-BTC, de 29 de junio de 2001;
- Decisión del Primer Ministro N° 908/2001/QD-TTg, de 26 de julio de 2001 sobre las medidas de promoción de las exportaciones y de gestión de las importaciones en el segundo semestre de 2001;
- Instrucción N° 31/2001/CT-TTg, de 13 de diciembre de 2001, sobre el aumento y la mejora de la eficacia de las actividades de exportación e importación en 2002;
- Decisión N° 63/2002/QD-BTC, de 21 de mayo de 2002, relativa a la cuantía de las bonificaciones en función de los resultados de exportación en 2002.

b. Autoridad

- Ministerio de Comercio;
- Ministerio de Hacienda;
- Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural;
- Ministerio de Planificación e Inversiones.

4. Forma de la subvención

Bonificaciones a la exportación.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Bonificaciones a la exportación en función de los resultados de exportación de productos agropecuarios en 2001

Beneficiarios (2001): empresas de todos los sectores económicos que exporten arroz, café, carne de porcino, frutas y hortalizas en conserva.

La bonificación se aplica en función del volumen de exportaciones de productos (en términos de precios f.o.b. en los puertos de Viet Nam o medios de suministro equivalentes) en 2001. El volumen de exportaciones en otras divisas se ha de convertir a dólares EE.UU. al tipo de cambio del mercado en el mercado interbancario de divisas en el momento del pago.

b. Bonificaciones a la exportación en función de los resultados de exportación en 2002

La bonificación en función del volumen de exportación se aplica a las entidades de todos los sectores económicos que exporten los productos siguientes: arroz, café, carne de porcino, frutas y hortalizas en conserva, té, cacahuetes, pimienta, anacardos, productos artesanales, artículos de roten y bambú y productos de plástico y mecánicos (excluidos los productos exportados en virtud de acuerdos gubernamentales y los exportados en pago de préstamos).

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

- Compensación en 2001:

Nº	Productos	Cuantía de la bonificación
1.	Arroz	180 dong/\$ EE.UU.
2.	Café	220 dong/\$ EE.UU.
3.	Carne de porcino	
	- lechón	280 dong/\$ EE.UU.
	- porcino semicriado	450 dong/\$ EE.UU.
	- cortes de carne de porcino	900 dong/\$ EE.UU.
4.	Frutas y hortalizas en conserva	
	- Frutas en conserva	400 dong/\$ EE.UU.
	- Hortalizas en conserva	500 dong/\$ EE.UU.

- Bonificación en 2002:

Número	Producto	Cuantía de la bonificación
1.	Arroz de todo tipo	180 dong/\$ EE.UU.
2.	Café	
	- Café sin elaborar	220 dong/\$ EE.UU.
	- Café instantáneo de todo tipo y café molido	100 dong/\$ EE.UU.
3.	Carne de porcino	
	- lechón, porcino semicriado	280 dong/\$ EE.UU.
	- Cortes de carne de porcino (finos)	900 dong/\$ EE.UU.
4.	Todo tipo de carnes de vacuno y de aves de corral	100 dong/\$ EE.UU.

Número	Producto	Cuantía de la bonificación
5.	Frutas y hortalizas de todo tipo	
	- Frutas y hortalizas en conserva	400 dong/\$ EE.UU.
	- Frutas y hortalizas frescas, secas y semielaboradas	100 dong/\$ EE.UU.
6.	Té de todo tipo	220 dong/\$ EE.UU.
7.	Cacahuetes	100 dong/\$ EE.UU.
8.	Pimienta	100 dong/\$ EE.UU.
9.	Anacardos (excluido el anacardo sin elaborar)	100 dong/\$ EE.UU.
10.	Productos artesanales	100 dong/\$ EE.UU.
11.	Artículos de roten y bambú	100 dong/\$ EE.UU.
12.	Productos de plástico	100 dong \$ EE.UU.
13.	Productos mecánicos	100 dong/\$ EE.UU.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir de 2001.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Según lo indicado en los cuadros anteriores.

IX. CRÉDITO PARA AYUDA A LA EXPORTACIÓN (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA VIII DEL DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Crédito para ayuda a la exportación.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Ayudar a las empresas, las organizaciones económicas y las personas a desarrollar la comercialización y la producción de productos de exportación de conformidad con la política de promoción de las exportaciones del Estado.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decreto del Gobierno N° 50/1999/ND-CP, de 8 de julio de 1999, sobre la organización y las funciones del Fondo de Asistencia para el Desarrollo;
- Decisión del Primer Ministro N° 133/2001/QĐ-TTg, de 10 de septiembre de 2001, sobre la promulgación del Reglamento del crédito para ayuda a la exportación y documentos legales de orientación pertinentes.

b. Autoridad

Fondo de Asistencia para el Desarrollo.

4. Forma de la subvención

Crédito de ayuda a la exportación a medio y largo plazo, que comprende:

- Préstamos para inversión a medio y largo plazo;
- Ayuda posterior a la inversión en forma de tipo de interés;
- Garantía del préstamo de inversión.

Crédito a corto plazo para ayuda a la exportación:

- Préstamos;
- Garantía de licitación y garantía de prestaciones contractuales.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

Beneficiarios: empresas de todos los sectores económicos; cooperativas; unión de cooperativas; hogares y personas poseedores de Certificados de Registro de Actividad Empresarial (en adelante, "entidades").

a. Préstamos a medio y largo plazo:

- Beneficiarios: entidades que realicen los proyectos o aporten capital para proyectos de producción, fabricación y elaboración de productos orientados a la exportación;

- Los tipos de interés de los préstamos se aplican siguiendo los de los préstamos de inversión para el desarrollo que facilita el Estado;
- El plazo máximo de los préstamos, prorrogable en casos especiales, es de 10 años.

b. Ayuda posterior a la inversión en forma de tipo de interés

- Beneficiarios: entidades que realicen los proyectos mencionados en el apartado a) *supra* a las que el Estado no haya otorgado préstamos preferenciales para la inversión ni garantías del préstamo de inversión y hayan tomado prestado capital de instituciones de crédito que operan legalmente en Viet Nam;
- La cuantía de la ayuda posterior a la inversión en forma de tipo de interés es la diferencia entre el tipo de interés de las instituciones de crédito y el del préstamo de inversión para el desarrollo que se haya tomado del Estado en el momento del préstamo.

c. Garantía del préstamo de inversión

- Beneficiarios: entidades que realicen los proyectos mencionados en el apartado a) *supra* cuando tomen capital prestado de instituciones de crédito que operen legalmente en Viet Nam;
- Condiciones de la garantía: tienen derecho a esta garantía, de conformidad con el reglamento general, las entidades a las que el Estado no les haya facilitado total o parcialmente un préstamo para inversión en desarrollo. Las entidades a las que se otorgue una garantía del préstamo de inversión deben pagar una fianza del 3 por ciento de la cantidad garantizada cada año;
- El Fondo de Asistencia para el Desarrollo determina la cantidad garantizada para cada proyecto, que no será superior al 100 por ciento del capital prestado por instituciones de crédito dentro del alcance del capital total de inversión.

d. Préstamo a corto plazo

Beneficiarios:

- Las entidades que produzcan, elaboren, comercien y exporten productos en el marco del programa de promoción y de prioridad de las exportaciones que determina anual o periódicamente el Primer Ministro (productos en 2001: arroz, café, carne de porcino y frutas y hortalizas en conserva; productos en 2002: arroz, café, carne de porcino, frutas y hortalizas en conserva, té, cacahuetes, pimienta, anacardos, productos artesanales, artículos de roten y bambú y productos de plástico y mecánicos);
- Las entidades que exporten a nuevos mercados o para mantener los mercados tradicionales;
- Las entidades que realicen los proyectos mencionados en el apartado a) *supra* en el primer año de la firma del contrato de exportación desde que los proyectos hayan sido completados y puestos en ejecución.

Cuantía del préstamo:

- Préstamo anterior a la entrega: su cuantía no superará el 80 por ciento del valor de la carta de crédito ni el 70 por ciento del valor del contrato de exportación;
- Préstamo posterior a la entrega: su cuantía no superará el 90 por ciento del valor de una letra de cambio válida.

El interés a corto plazo es equivalente al 80 por ciento del tipo de interés del préstamo estatal para inversión en desarrollo en el momento de firmar el contrato del préstamo, y se mantiene constante durante el período del préstamo.

El plazo del préstamo a corto plazo depende del tiempo que haga falta para ejecutar el contrato de exportación, pero no superará los 12 meses.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

La cuantía total de los préstamos a corto plazo para la ayuda a la exportación fue de 140.360 millones de dong en 2001 y de 3.005.998 millones de dong en 2002.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 25 de septiembre de 2001.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

No son evaluables.

X. AYUDA A LA PROMOCIÓN DEL COMERCIO (NUEVO)

1. Título del programa de subvención

Ayuda para actividades de desarrollo de mercados y promoción del comercio.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Intensificar las actividades de desarrollo de mercados y de promoción del comercio para la exportación.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Resolución del Gobierno N° 05/2001/ND-CP, de 24 de mayo de 2001, sobre el complemento de algunas soluciones para administrar el plan económico para el año 2001;
- Circular del Ministerio de Hacienda N° 61/2001/TT-BTC, de 1° de agosto de 2001, por la que se imparten directrices para la asignación de la cuantía de la ayuda para las actividades de desarrollo de mercados y de promoción del comercio.

b. Autoridad

- Ministerio de Comercio;
- Ministerio de Hacienda.

4. Forma de la subvención

Ayuda parcial para los gastos derivados de las actividades de promoción del comercio (otorgada por el Fondo de Promoción de las Exportaciones).

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

- Beneficiarios: pueden acogerse a este programa las empresas de todos los sectores económicos que realicen actividades de exportación. También pueden acogerse a él, transfiriendo las cuantías de la ayuda desde las entidades que las componen, las asociaciones profesionales y sectoriales que aporten contratos de exportación a dichas entidades.
- Cuantía de la ayuda destinada a actividades de promoción del comercio:
 - Con respecto a los gastos de promoción del comercio destinados a reunir información sobre mercados, clientes y productos de exportación, a estudios de mercados de exportación y a honorarios de consultoría para los productos de exportación, la cuantía de la ayuda se fija en el 0,2 por ciento del volumen de exportación (precio f.o.b.), pero no debe superar el 50 por ciento de los gastos reales de una empresa en esas actividades;
 - Con respecto a los gastos destinados a organizar pabellones en ferias y muestras comerciales celebradas en el extranjero, la cuantía de la ayuda se fija en el 0,2 por ciento del volumen de exportación (precio f.o.b.), pero no

debe superar el 70 por ciento de los gastos reales de una empresa en esas actividades;

- Con respecto a los gastos promocionales derivados de abrir en el extranjero centros de promoción del comercio de Viet Nam, y oficinas de representación de empresas y asociaciones profesionales y sectoriales de Viet Nam, las empresas tienen derecho a una ayuda del Estado cuya cuantía no será superior al 50 por ciento de los costos de la inversión inicial. La cuantía de la ayuda se fija en el 0,1 por ciento del volumen de exportación (precio f.o.b.), pero no debe superar el 70 por ciento de los gastos reales de una empresa en esas actividades.
- Procedencia de la ayuda: la ayuda para las actividades de desarrollo de mercados y de promoción del comercio es otorgada por el Fondo de Promoción de las Exportaciones.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 1º de enero de 2001.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

No son evaluables.

XI. AYUDA PARA PRODUCTOS MECÁNICOS (NUEVO)

1. Título del programa de subvención

Ayuda para productos mecánicos.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Facilitar el desarrollo de la industria mecánica.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión N° 67/2000/QD-BCN, de 20 de noviembre de 2000, por la que se promulga la lista de productos mecánicos sujetos a los incentivos de inversión estipulados en el artículo 5.1 de la Resolución del Gobierno N° 11/2000/NQ-CP, de 31 de julio de 2000;
- Resolución del Gobierno N° 05/2001/ND-CP, de 24 de mayo de 2001, sobre el complemento de algunas soluciones para administrar el plan económico para el año 2001.

b. Autoridad

- Ministerio de Industria;
- Ministerio de Hacienda;
- Fondo de Asistencia para el Desarrollo.

4. Forma de la subvención

Crédito en condiciones preferenciales.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

- Beneficiarios: proyectos de inversión para la fabricación de productos mecánicos.
- Cómo se otorga la subvención: quienes inviertan en los proyectos arriba citados y firmen un contrato para recibir créditos oficiales para inversión en desarrollo del Fondo de Asistencia para el Desarrollo desde el 5 de diciembre de 2000 tienen derecho a un tipo especial de interés preferencial del 3,5 por ciento anual (equivalente al 50 por ciento del tipo de interés normal) en los préstamos distribuidos antes del 1° de junio de 2001 y del 3 por ciento anual en los distribuidos a partir de esa fecha. La duración del crédito es de 12 años. Los inversores no tienen que pagar intereses durante los dos primeros años y pagarán su deuda a partir del quinto año del préstamo.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

Número de proyectos: 9.

Valor de los contratos de préstamo firmados: 239.447 millones de dong.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 2001.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

XII. AYUDA PARA PROYECTOS DE INVERSIÓN EN LA FABRICACIÓN DE MOTORES DE MOTOCICLETAS DE DOS RUEDAS (NUEVO)

1. Título del programa de subvención

Ayuda para proyectos de inversión en la fabricación de motores de motocicletas de dos ruedas.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Desarrollar la industria de la motocicleta en particular y la industria mecánica en general.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decreto del Gobierno N° 43/1999/ND-CP, de 29 de junio de 1999, sobre los créditos oficiales para inversión en desarrollo;
- Circular N° 102/2001/TT-BTC, de 20 de diciembre de 2001, por la que se imparten directrices para la realización de préstamos de inversión en desarrollo para proyectos de inversión en la fabricación de motores de motocicletas de dos ruedas;
- Decisión del Primer Ministro N° 38/2002/QĐ-TTg, de 14 de marzo de 2002, sobre la administración de la fabricación, el montaje y la importación de partes de motocicletas de dos ruedas.

b. Autoridad

Ministerio de Industria.

4. Forma de la subvención

Crédito en condiciones preferenciales.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

- Proyectos de inversión en la fabricación de motores de motocicletas completas de dos ruedas por empresas de todos los sectores económicos. Estos proyectos deben alcanzar un coeficiente de contenido nacional de al menos el 40 por ciento con respecto a las partes y accesorios utilizados en la fabricación de motores de motocicletas de dos ruedas desde el primer año de funcionamiento. El coeficiente de contenido nacional debe aumentar un 10 por ciento en cada año siguiente y ser determinado por el Ministerio de Industria de conformidad con la normativa pertinente.
- La cuantía del préstamo para cada proyecto equivale al 70 por ciento del capital total de inversión.
- Se aplica un tipo de interés especial (del 3 por ciento anual), eximiéndose a los prestatarios del pago del tipo de interés en los dos primeros años.

- La duración del préstamo se determina de conformidad con el correspondiente ciclo de producción y con la capacidad de rendimiento de capital de los proyectos aprobados, pero no excederá de 10 años.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

Del 5 de enero de 2002 al 31 de diciembre de 2002.

(Este programa no se aplica desde el 1° de enero de 2003.)

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

XIII. AYUDA AL SECTOR DE LA CONSTRUCCIÓN NAVAL (NUEVO)

1. Título del programa de subvención

Ayuda al sector de la construcción naval.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Estimular y dar facilidades al sector de la construcción naval.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión del Primer Ministro N° 117/2000/QĐ-TTg, de 10 de octubre de 2000;
- Resolución del Gobierno N° 05/2001/ND-CP, de 24 de mayo de 2001, sobre el complemento de algunas soluciones para administrar el plan económico para el año 2001.

b. Autoridad

Ministerio de Transporte.

4. Forma de la subvención

- Créditos en condiciones preferenciales;
- Incentivos fiscales.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

- Los inversores que desde el 25 de octubre de 2000 firmen un contrato para recibir créditos oficiales para inversión en desarrollo a fin de invertir en proyectos de mejora y ampliación de instalaciones de construcción naval disfrutan de un tipo de interés preferencial del 3,5 anual por ciento para los préstamos desembolsados antes del 1° de junio de 2001 y del 3 por ciento anual para los desembolsados a partir de esa fecha.
- Los inversores que desde el 25 de octubre de 2000 compren nuevos buques por medio de créditos oficiales para inversión en desarrollo en el marco de contratos de crédito firmados por entidades nacionales de construcción naval tienen derecho a un tipo de interés preferencial del 5 por ciento anual para los préstamos desembolsados antes del 1° de junio de 2001 y del 3 por ciento anual para los desembolsados a partir de esa fecha.
- Se otorga la exención del derecho de importación para la maquinaria, el equipo y los medios de transporte (de la línea tecnológica) para crear activos fijos de una empresa y las materias primas y los productos semiacabados utilizados en la construcción naval.
- Se otorga la exención del impuesto sobre la renta de las sociedades durante los dos primeros años a partir del momento en que se dispone de ingresos imponibles, y una reducción del 50 por ciento del impuesto que deba pagarse en los dos años siguientes.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 25 de octubre de 2000.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

XIV. ASISTENCIA PARA EL DESARROLLO DEL COMERCIO EN ZONAS MONTAÑOSAS, INSULARES Y DE MINORÍAS ÉTNICAS (NUEVO)

1. Título del programa de subvención

Se reduce el tipo de interés para los préstamos otorgados a los comerciantes en las zonas montañosas, insulares y de minorías étnicas.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Desarrollar las zonas montañosas, insulares y de minorías étnicas.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decisión del Gobierno N° 02/2002/ND-CP, de 3 de enero de 2002, por la que se modifican y complementan varios artículos del Decreto del Gobierno N° 20/1998/ND-CP, de 31 de marzo de 1998, sobre el desarrollo del comercio en las zonas montañosas, insulares y de minorías étnicas;
- Circular N° 04/2002/TT-NHNN, de 3 de julio de 2002, por la que se imparten orientaciones relativas a la aplicación de la reducción del tipo de interés de los préstamos otorgados a los comerciantes en zonas montañosas, insulares y de minorías étnicas, según lo estipulado en el Decreto del Gobierno N° 02/2002/ND-CP, de 3 de enero de 2002.

b. Autoridad

- Banco del Estado de Viet Nam;
- Bancos comerciales de propiedad estatal.

4. Forma de la subvención

Los bancos comerciales de propiedad estatal otorgan una reducción del tipo de interés de los préstamos.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

Beneficiarios: comerciantes, incluidos las personas, las cooperativas y los hogares que cuenten con Certificados de Registro de Actividad Empresarial y que realicen esta actividad de manera regular e independiente:

- que tengan la sede central o sucursales en zonas montañosas, insulares y de minorías étnicas;
- cuyas actividades empresariales estén dirigidas por comités populares de provincias y ciudades sujetas a la autoridad central y cuya cuantía, valor y período de almacenamiento y venta al por menor de bienes esenciales estén certificados por esos comités. La cuantía y el valor de los productos agropecuarios y forestales adquiridos en las zonas montañosas, insulares y de minorías étnicas deben estar certificados por comités populares de los distritos y las ciudades.

La reducción del tipo de interés otorgada por los bancos comerciales del Estado se compensa con cargo al presupuesto estatal.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 18 de enero de 2002.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

XV. ASISTENCIA A LAS EMPRESAS QUE AFRONTAN DIFICULTADES POR RAZONES OBJETIVAS (NUEVO)

1. Título del programa de subvención

Asistencia a las empresas que afrontan dificultades por razones objetivas.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Ayudar a las empresas que afrontan dificultades por razones objetivas a recuperar su capacidad comercial y productiva.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

- Decreto del Gobierno N° 69/2002/ND-CP, de 12 de julio de 2002, sobre la gestión y liquidación de las deudas pendientes de las empresas de propiedad estatal;
- Decisión del Primer Ministro N° 172/2001/QD-TTg, de 5 de noviembre de 2001, sobre el aplazamiento, la congelación y la condonación de impuestos y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado a las empresas que afrontan dificultades por razones objetivas;
- Circular N° 32/2002/TT-BTC, de 10 de abril de 2002, por la que se imparten orientaciones relativas a la aplicación de la Decisión del Primer Ministro N° 172/2001/QD-TTg, de 5 de octubre 2001, sobre el aplazamiento, la congelación y la condonación de impuestos y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado a las empresas que afrontan dificultades por razones objetivas.

b. Autoridad

Ministerio de Hacienda.

4. Forma de la subvención

Aplazamiento, congelación y condonación de impuestos y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

Entre las entidades que pueden beneficiarse de la liquidación de los impuestos y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado figuran: las empresas establecidas que se rigen por la Ley de empresas de propiedad estatal, la Ley de sociedades, y la Ley de inversiones extranjeras en Viet Nam (en adelante, "empresas"); las organizaciones y las personas distintas a las citadas (con exclusión de los agricultores sujetos a la normativa del impuesto sobre el uso de la tierra de labor) que en la actualidad realizan actividades empresariales y que adeudan impuestos y otros derechos al presupuesto del Estado por razones objetivas.

Entre los impuestos atrasados y demás derechos pendientes de liquidación al presupuesto del Estado se encuentran: el impuesto sobre la cifra de negocios, el impuesto sobre el valor añadido, el impuesto sobre el consumo, el impuesto de exportación e importación, el impuesto territorial, el impuesto sobre la renta, el impuesto sobre la renta de las sociedades, los cánones, el impuesto sobre el uso de las tierras de labor, el valor del derecho a la

utilización de tierras, el arriendo de las tierras de labor, los derechos por utilizar capital del presupuesto del Estado, la depreciación básica, los derechos y cargas pertenecientes al presupuesto del Estado, las sanciones por los atrasos en el pago al presupuesto del Estado de las deudas por los tributos arriba citados.

a. Aplazamiento de los impuestos y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado:

Beneficiarios: las empresas que, adeudando al presupuesto del Estado impuestos y otros derechos, no pueden realizar el pago dentro de plazo debido a las siguientes razones objetivas:

- Modificación de la normativa en materia de tributación y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado, por ejemplo: el aumento por el Gobierno del tipo de los impuestos y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado, afectando con ello directamente a la actividad de las empresas y, en consecuencia, endeudándolas;
- Reubicación de las empresas a petición de las autoridades competentes, lo que les obliga a cesar o a reducir la escala del comercio y la producción y a aumentar los gastos de inversión en la nueva ubicación, provocando por consiguiente el endeudamiento tributario de esas empresas;
- Reestructuración de las actividades comerciales y de producción, cambio en el sector de actividad y fabricación de nuevos productos en sustitución de los antiguos, lo que, unido a las dificultades propias de la fase inicial, provoca pérdidas y endeudamiento tributario;
- Pérdidas debidas a catástrofes naturales, lo que afecta directamente a la actividad de las empresas y provoca endeudamiento tributario.

La duración del aplazamiento en las circunstancias arriba descritas se determina como sigue:

- seis meses para las empresas cuya deuda tributaria se deba a cambios en la normativa sobre impuestos y otros derechos pagaderos al presupuesto del Estado; podrá estudiarse una prórroga de otros seis meses;
- doce meses para las empresas cuya deuda tributaria se deba a reubicación, reestructuración de actividades comerciales y productivas y catástrofes naturales.

Las empresas que se dediquen a la fabricación y el comercio de productos y el suministro de servicios que no hayan recibido el capital que debería haber sido otorgado con cargo al presupuesto del Estado y que por consiguiente no pueden pagar impuestos y otros derechos al presupuesto del Estado.

Las empresas que exporten mercancías para el pago de la deuda externa siguiendo instrucciones del Gobierno que no hayan recibido el pago que les debería haber efectuado el Estado y que por consiguiente no pueden pagar impuestos y otros derechos al presupuesto del Estado.

b. Congelación de impuestos y demás derechos atrasados pagaderos al presupuesto del Estado:

Beneficiarios: a las empresas que tengan impuestos atrasados y demás derechos pendientes de pago al presupuesto del Estado y que no puedan realizar ese pago debido a su situación próxima a la quiebra o a la disolución, les será otorgada la congelación de estos impuestos atrasados y demás derechos. La duración de la congelación se fija entre la fecha de la confirmación de la deuda y la fecha de la quiebra o la disolución.

c. Condonación de impuestos y demás derechos atrasados pagaderos al presupuesto del Estado:

Se condonan los impuestos atrasados y demás derechos pagaderos al presupuesto del Estado a las empresas de propiedad estatal que estén proceso de transferencia, conversión en sociedades por acciones o fusión con otras empresas de propiedad estatal.

Se condonan los impuestos atrasados y demás derechos pagaderos del Estado a las empresas de propiedad estatal que sufran pérdidas por razones objetivas y no puedan pagar esa deuda.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

A partir del 21 de enero de 2001.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

XVI. INCENTIVOS PARA LA INVERSIÓN EN PROYECTOS DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA (ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA XIV, DOCUMENTO WT/ACC/VNM/13/ADD.1)

1. Título del programa de subvención

Incentivos para la inversión en proyectos de ciencia y tecnología.

2. Objetivos de política y/o finalidad de la subvención

Estimular a las empresas a que inviertan en proyectos de ciencia y tecnología con el fin de mejorar la tecnología, la calidad de los productos y la eficiencia de la producción.

3. Fundamento y autoridad de la subvención

a. Fundamento

Decreto del Gobierno N° 119/1999/ND-CP, de 18 de septiembre de 1999, sobre diversas políticas y medidas financieras para estimular a las empresas a que inviertan en proyectos de ciencia y tecnología.

b. Autoridad

Ministerio de Hacienda;

Ministerio de Ciencia y Tecnología.

4. Forma de la subvención

- Incentivos fiscales;
- Incentivos para el arrendamiento de tierras;
- Incentivos crediticios.

5. Beneficiario de la subvención y modalidades de la misma

a. Beneficiarios:

Empresas de todos los sectores económicos que inviertan en proyectos de ciencia y tecnología.

b. Cómo se otorga la subvención:

- Exención o reducción del impuesto sobre la renta de las sociedades:
 - Las empresas que se rijan por la Ley de promoción de las inversiones nacionales (modificada) que utilicen alta tecnología o presten servicios científicos y tecnológicos disfruten de los siguientes tipos del impuesto sobre la renta de las sociedades que afecta a sus ingresos:
 - 25 por ciento;
 - 20 por ciento para las empresas que inviertan en zonas de condiciones socioeconómicas difíciles;

- 15 por ciento para las empresas que inviertan en zonas de condiciones socioeconómicas muy difíciles.
- Las empresas de capital extranjero y las partes extranjeras en los contratos de cooperación empresarial que se rijan por la Ley de inversiones extranjeras en Viet Nam, que realicen proyectos de inversión en la aplicación y el desarrollo de alta tecnología y que presten servicios científicos y tecnológicos tienen derecho a disfrutar de tipos del impuesto sobre la renta de las sociedades del 20 por ciento durante un período de 10 años a partir del comienzo de la producción y las actividades empresariales.
- Incentivos relativos al pago por utilización de tierras, al arrendamiento de tierras y al impuesto sobre la utilización de tierras:
 - En caso de que las empresas tengan que pagar el valor del derecho de utilización de tierras por los terrenos asignados:
 - dicho pago se reducirá en un 50 por ciento;
 - se eximirá el pago por utilización de tierras si los terrenos asignados están en zonas de condiciones socioeconómicas difíciles o de condiciones socioeconómicas muy difíciles.
 - En caso de que las empresas tengan que pagar un arrendamiento por los terrenos asignados:
 - se las exonerará del pago del arrendamiento durante seis años a partir de la fecha de la firma del contrato de arrendamiento;
 - se las exonerará del pago del arrendamiento durante 15 años a partir de la fecha de la firma del contrato de arrendamiento si los terrenos arrendados se encuentran en zonas de condiciones socioeconómicas difíciles;
 - se las exonerará del arrendamiento mientras dure el proyecto de inversión si los terrenos arrendados se encuentran en zonas de condiciones socioeconómicas muy difíciles.
 - En caso de que las empresas tengan que abonar el impuesto de utilización de tierras por los terrenos asignados:
 - se las exonerará del pago del impuesto durante seis años a partir de la fecha de la asignación de los terrenos;
 - se las exonerará del pago del impuesto durante 15 años a partir de la fecha de la asignación de los terrenos si éstos se encuentran en zonas de condiciones socioeconómicas difíciles;
 - se las exonerará del pago del impuesto mientras dure el proyecto de inversión si los terrenos asignados se encuentran en zonas de condiciones socioeconómicas muy difíciles.
- Incentivos en forma de derechos de importación: exención desde este derecho en la importación de maquinaria, equipo, materiales, equipo científico y tecnológico con

dispositivos de control automáticos, muestras experimentales y aparatos de medición y de experimentación directamente utilizados en proyectos y contratos de investigación y desarrollo.

- Incentivos crediticios:

- Las empresas que se rijan por la Ley de promoción de las inversiones nacionales (modificada) podrán recibir del Fondo de Asistencia para el Desarrollo, el Fondo de Promoción de las Exportaciones y el Fondo de Asistencia para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología préstamos a medio y largo plazo que puedan satisfacer hasta el 70 por ciento del capital de inversión de sus proyectos a un tipo de interés preferencial.
- En caso de que el Fondo de Asistencia para el Desarrollo haya garantizado a una empresa préstamos a medio y largo plazo en el Banco de Inversión y Desarrollo, el Fondo le reembolsará un importe equivalente a la diferencia entre el tipo de interés preferencial y el tipo de interés normal.

6. Subvención por unidad o, cuando no pueda indicarse, importe total o importe anual presupuestado para esa subvención

No se dispone de datos.

7. Duración de la subvención y/o cualquier otro plazo asignado a la misma

Desde 1999.

8. Datos estadísticos que permitan una evaluación de los efectos de la subvención sobre el comercio

Insignificantes.

ANEXO I

Lista de esferas y sectores comerciales que gozan de incentivos a la inversión

(promulgada junto con el Decreto N° 35/2002/ND-CP de 29 de marzo de 2002)

Gozarán de preferencias los proyectos de inversión en ramas y actividades comerciales de las siguientes esferas:

I. Forestación y zonificación para la regeneración forestal; plantación de árboles perennes en terrenos abandonados, tierras yermas o cerros pelados; rehabilitación de tierras vírgenes; producción de sal; acuicultura en zonas de agua sin explotar:

1. Plantación y protección de bosques;
2. Plantación de especies perennes de árboles industriales y frutales en terrenos abandonados y en cerros pelados;
3. Rehabilitación de tierras para la producción agrícola, forestal y pesquera;
4. Elaboración, explotación y refinado de la sal;
5. Cría de especies acuáticas en zonas de aguas que todavía están por explotar.

II. Construcción de infraestructura, desarrollo del transporte público; desarrollo de la educación y la capacitación, la asistencia sanitaria y la cultura nacional

1. Construcción de nuevas centrales de energía eléctrica; redes de distribución y transmisión de energía, construcción de instalaciones que funcionan con energía solar o eólica o biogás;
2. Construcción de plantas de tratamiento de aguas y sistemas de abastecimiento de aguas para uso diario y fines industriales y construcción de los sistemas de vertidos de aguas;
3. Construcción y mejora de sistemas de transporte como puentes, carreteras, aeropuertos, puertos, estaciones ferroviarias o de autobuses y construcción de nuevos ferrocarriles;
4. Construcción de infraestructura viva para zonas densamente habitadas de regiones pertenecientes a las categorías B o C anexas al presente Decreto;
5. Desarrollo del transporte público: más inversiones para medios de transporte por ferrocarril, vehículos de transporte por carretera (17 plazas o más), transporte por vías navegables (medios motorizados);
6. Facilitación de la conexión y el acceso a Internet y a los servicios de aplicación de Internet en regiones pertenecientes a las categorías B o C anexas al presente Decreto, así como servicios de correos y servicios portadores;
7. Apertura de escuelas semipúblicas, de financiación popular y privadas de diferentes niveles: educación preescolar, primaria, secundaria, técnica y universitaria;

8. Creación de establecimientos de formación profesional y de perfeccionamiento para aumentar las aptitudes de los trabajadores;
9. Establecimiento de casas de la cultura nacional y grupos de música y de teatro tradicional; producción, fabricación o reparación de instrumentos musicales nacionales, mantenimiento y preservación de las casas de la cultura nacional;
10. Creación de establecimientos médicos privados o de financiación popular para reconocimiento y tratamiento médico, creación de establecimientos para la prevención y el tratamiento de enfermedades, creación de establecimientos para socorrer y prestar cuidados de salud a huérfanos, ancianos y personas desfavorecidas.

III. Producción y comercialización de bienes de exportación

Empresas de producción y comercialización de bienes con unos rendimientos de exportación superiores al 30 por ciento de los correspondientes a los bienes producidos y/o comercializados por la empresa en un ejercicio económico.

IV. Pesca de altura, elaboración de productos agropecuarios, forestales y acuáticos; servicios técnicos directamente destinados a la producción agropecuaria, forestal y pesquera

1. Pesca de altura.
2. Elaboración de productos agropecuarios a partir de materiales nacionales: elaboración de productos de carne de vacuno y de aves de corral; elaboración y conservación de frutas y hortalizas; producción de aceite, aceites esenciales y grasas a partir de plantas; producción de leche y sus derivados; producción de polvo en bruto; producción de alimentos para el ganado, las aves de corral y especies acuáticas; producción de zumos enlatados y embotellados.
3. Producción de pasta de papel, papel, cajas de cartón y cartón directamente a partir de fuentes nacionales de materiales agrícolas y forestales.
4. Elaboración y conservación de productos de la pesca utilizando materiales de origen nacional.
5. Suministro de servicios de apoyo para el cultivo de plantas agrícolas, industriales y forestales; suministro de servicios de apoyo para la cría; suministro de servicios de conservación de productos agropecuarios, forestales y pesqueros; construcción de almacenes para conservar productos agropecuarios, forestales y pesqueros.

V. Investigación y desarrollo científico y tecnológico, como así también servicios; consultoría sobre cuestiones jurídicas, inversiones, comercio, administración de empresas, protección de los derechos de propiedad intelectual y transferencia de tecnología

1. Creación de establecimientos técnicos y centros de laboratorio para aplicar la nueva tecnología a la producción; producción de materiales nuevos y escasos.
2. Producción de ordenadores y programas informáticos.
3. Suministro de servicios como los de investigación sobre tecnologías de la información, formación de los recursos humanos en tecnologías de la información.

4. Producción de materiales semiconductores y componentes electrónicos; producción de equipos de telecomunicaciones y de Internet; aplicación de nuevas tecnologías en la producción de equipos de información y de telecomunicaciones.
5. Aplicación de tecnologías modernas; aplicación de nuevas biotecnologías en el sector de la atención de salud, en la producción de semillas y especies animales, abonos y pesticidas biológicos y vacunas para animales; investigación en las esferas del tratamiento de residuos, la contaminación del medio ambiente y el reciclaje de residuos.
6. Aplicación de tecnologías para utilizar o producir maquinaria y equipo que consumen energía eólica, solar, terrestre, mareal o biológica.
7. Prestación de servicios de consultoría sobre cuestiones jurídicas, inversiones, comercio, administración de empresas, ciencia y tecnología, derechos de propiedad intelectual y transferencia de tecnología.

VI. Inversión para el establecimiento de cadenas de producción, ampliación de la empresa o la producción y renovación de la tecnología; mejoras ecológicas y del medio ambiente, y saneamiento en zonas urbanas; reubicación de establecimientos de producción fuera de las zonas urbanas; diversificación de sectores, industrias y productos

1. Inversión en nuevas líneas de producción, aumento de las escalas de producción o mejora de las tecnologías aplicadas a ramas de producción y actividades comerciales pertenecientes a sectores estipulados en el presente anexo.
2. Inversión en sistemas de tratamiento de residuos con el fin de proteger el medio ambiente; recogida de residuos.
3. Inversión en reubicar instalaciones de producción alejándolas de zonas urbanas o colocándolas en parques industriales, zonas de elaboración para la exportación o complejos industriales o de alta tecnología.

VII. Otros sectores e industrias cuyo desarrollo tiene prioridad

1. Plantación de caña de azúcar, algodón y té a fin de aportar insumos a la industria de la elaboración; plantación de hierbas medicinales; producción de semillas y especies animales.
2. Producción de juguetes infantiles; elaboración de tejidos y acabado de productos tejidos; producción de todo tipo de seda y de fibras; curtido y elaboración del cuero.
3. Explotación del ganado, las aves de corral y la acuicultura aplicando planes para utilizar escalas de explotación agrícola o superior en la organización de la producción agropecuaria.
4. Producción de productos químicos básicos, refinados y especializados y de sustancias tintóreas.
5. Producción de medicinas para el tratamiento de enfermedades humanas; equipo médico y ortopédico; instrumentos y vehículos especializados para discapacitados; construcción de almacenes de medicinas; almacenamiento de medicinas para el tratamiento de las personas en casos de inundación, tormenta, catástrofe natural o enfermedades mortales; medicinas para la protección de las plantas; medicinas para

la prevención y el tratamiento de enfermedades relacionadas con animales y especies acuáticas.

6. Fabricación de instrumentos eléctricos de mediano y alto voltaje; motores diésel; equipos y piezas de repuesto para buques pesqueros y de transporte; máquinas para la fabricación de herramientas, maquinaria, equipo y piezas de repuesto para la producción agrícola y forestal; maquinaria para la elaboración de alimentos; maquinaria para la industria de los textiles y las prendas de vestir; maquinaria para la elaboración del cuero; maquinaria para la extracción minera; maquinaria para la construcción; robots industriales; locomotoras y vagones de ferrocarril; automóviles de todo tipo y sus piezas de repuesto; generadores eléctricos; equipo mecánico de precisión; equipo y maquinaria para la inspección de la seguridad y la supervisión de los procesos de producción industriales; prototipos para la producción de productos metálicos y no metálicos; construcción y reparación de buques y pequeñas embarcaciones; producción de equipo para el tratamiento de residuos.
7. Producción de acero, aleaciones, metales no ferrosos, metales escasos y hierro esponjoso de alto nivel para usos industriales; cementos especializados, materiales especializados para el aislamiento acústico, eléctrico y térmico, materiales sintéticos en sustitución de la madera, plástico utilizado en la construcción, fibra de vidrio, materiales ignífugos; carbón de coque, carbón activado.
8. Artesanías tradicionales: tallado, incrustaciones de nácar, laqueado, grabado, productos de bambú y roten, fabricación de alfombras, tejido de la seda, alfarería, cerámica, cestería, fundición y estampado de bronce y fabricación de papel.
9. Construcción de mercados y centros de exposición de primera categoría; inversiones en actividades de promoción del comercio, préstamos de capital y movilización de los fondos de crédito populares.
10. Prestación de servicios de salvamento y pilotaje.
11. Inversión en recursos turísticos nacionales, recursos turísticos ecológicos y parques nacionales; inversión en la construcción de parques naturales con una gama completa de actividades deportivas y de ocio.
12. Inversión en la construcción y administración de infraestructura de parques industriales, zonas de elaboración de productos para la exportación y parques de alta tecnología; inversión en actividades de producción y elaboración en parques industriales, zonas de elaboración para la exportación y parques de alta tecnología, parques industriales de pequeña y mediana escala y complejos industriales.

ANEXO II

Lista de zonas con desventajas socioeconómicas

(promulgada junto con el Decreto N° 35/2002/ND-CP de 29 de marzo de 2002)

I. Districts in highly mountainous provinces

1. Bac Kan Province
Bac Kan town
2. Cao Bang Province
1Cao Bang town
3. Ha Giang Province
Bac Quang distric
Ha Giang town
4. Lai Chau Province
Dien Bien Phu town
Dien Bien district
Lai Chau town
5. Lao Cai Province
Bao Thang district
Cam Duong town
Lao Cai town
6. Son La Province
Mai Son district
Son La town
Yen Chau district

II. Districts in mountainous and plain areas

7. Bac Giang Province
Luc Ngan district
Luc Nam district
Yen The district
8. Hoa Binh Province
Kim Boi district
Ky Son district
Lac Son district
Luong Son district
Lac Thuy district
Tan Lac district

- Yen Thuy district
Cao Phong district
- 9. Lang Son Province
 - Bac Son district
 - Cao Loc district
 - Chi Lang district
 - Huu Lung district
 - Loc Binh district
 - Trang Dinh district
 - Van Lang district
 - Van Quan district
- 10. Phu Tho Province
 - Doan Hung district
 - Ha Hoa district
 - Song Thao district
 - Thanh Ba district
 - Tam Thanh district
 - Phu Ninh district
- 11. Quang Ninh Province
 - Hoanh Bo district
 - Hai Ninh district
 - Tien Yen district
 - Van Don district
 - Hai Ha district
 - Dam Ha district
- 12. Tuyen Quang Province
 - Ham Yen district
 - Son Duong district
 - Yen Son district
 - Tuyen Quang town
- 13. Thai Nguyen Province
 - Dong Hy district
 - Dai Tu district
 - Dinh Hoa district
 - Phu Luong district
- 14. Yen Bai Province
 - Tran Yen district
 - Van Yen district
 - Van Chan district
 - Yen Binh district
 - Nghia Lo town

15. Binh Phuoc Province
 - Dong Phu district
 - Phuoc Long district
 - Binh Long district
16. Dac Lak Province
 - Cu Jut district
 - Cu M'gar district
 - Dak R'Lap district
 - Dak Mil district
 - Ea H'leo district
 - Ea Kar district
 - Ea Sup district
 - Krong Pac district
 - Krong Buk district
 - Krong Bong district
 - Krong Ana district
 - Krong Nang district
17. Gia Lai Province
 - An Khe district
 - Ayun Pa district
 - Chu Se district
18. Kon Tum Province
 - Kon Tum town
19. Lam Dong Province
 - Bao Lam district
 - Cat Tien district
 - Di Linh district
 - Da Teh district
 - Don Duong district
 - Duc Trong district
 - Da Huoi district
 - Lam Ha district
20. Binh Thuan Province
 - Bac Binh district
 - Duc Linh district
 - Ham Thuan Bac district
 - Tanh Linh district
 - Ham Thuan Nam district
21. Binh Dinh Province
 - Hoai An district
 - Phu My district

- Phu Cat district
Tay Son district
- 22. Hai Duong Province
 - Chi Linh district
Kinh Mon district
- 23. Ha Tinh Province
 - Huong Khe district
Huong Son district
Ky Anh district
Nghie Xuan district
- 24. Ninh Binh Province
 - Tam Diep town
Nho Quan district
Yen Mo district
- 25. Nghe An Province
 - Anh Son district
Nghia Dan district
Tan Ky district
Thanh Chuong district
- 26. Ninh Thuan Province
 - Ninh Hai district
Ninh Phuoc district
- 27. Phu Yen Province
 - Song Cau district
Tuy Hoa district
Tuy An district
- 28. Quang Tri Province
 - Dak Rong district
Vinh Linh district
Gio Linh district
Cam Lo district
Trieu Phong district
Hai Lang district
- 29. Quang Nam Province
 - Dai Loc district
Que Son district
- 30. Quang Ngai Province

- Nghia Hanh district
Son Tinh district
- 31. Thanh Hoa Province
 - Thach Thanh district
 - Quang Dien district
 - Phong Dien district
 - Huong Tra district
 - Phu Loc district
 - Phu Vang district
- 32. Thua Thien Hue Province
 - Nam Dong district
- 33. An Giang Province
 - An Phu district
 - Tri Ton district
 - Tinh Bien district
 - Thoai Son district
- 34. Bac Lieu Province
 - Bac Lieu town
 - Vinh Loi district
- 35. Ca Mau Province
 - Thoi Binh district
 - Tran Van Thoi district
 - Cai Nuoc district
 - Dam Doi district
 - Ngoc Hien district
- 36. Dong Nai Province
 - Dinh Quan district
 - Tan Phu district
 - Xuan Loc district
 - Long Khanh district
- 37. Kien Giang Province
 - Chau Thanh district
 - Hon Dat district
 - Giong Rieng district
 - An Minh district
 - Tan Hiep district
 - Ha Tien town
 - Kien Luong district
- 38. Khanh Hoa Province

- Van Ninh district
- Cam Ranh district
- Dien Khanh district
- 39. Soc Trang Province
 - Long Phu district
 - My Xuyen district
 - Soc Trang town
- 40. Tra Vinh Province
 - Cau Ngang district
 - Cau Ke district
 - Tieu Can district
- 41. Vinh Phuc Province
 - Lap Thach district
 - Tam Duong district
 - Binh Xuyen district
- 42. Can Tho Province
 - Long My district
 - Vi Thuy district
 - O Mon district
- 43. Tay Ninh Province
 - Tan Bien district
 - Tan Chau district
 - Chau Thanh district
 - Ben Cau district
- 44. Thai Binh Province
 - Thai Thuy district
- 45. Long An Province
 - Duc Hue district
 - Tan Hung district
 - Vinh Hung district
 - Moc Hoa district
 - Tan Thanh district
 - Duc Hoa district
- 46. Dong Thap Province
 - Hong Ngu district
 - Tan Hong district
 - Tam Nong district
 - Thap Muoi district

47. Tien Giang Province
Tan Phuoc district
48. Quang Binh Province
Quang Ninh district
Le Thuy district
Bo Trach district
Quang Trach district
49. Ba Ria – Vung Tau Province
Chau Duc district
Xuyen Moc district
50. Vinh Long Province
Tra On district
Tam Binh district
Binh Minh district
51. Ha Noi
Soc Son district
52. Ho Chi Minh City
Can Gio district
Nha Be district
53. Ben Tre Province
Thanh Phu district
Ba Tri district
Binh Dai district
54. Bac Ninh Province
Gia Binh district
Que Vo
55. Ha Tay Province
Ba Vi district
56. Da Nang City
Hoa Vang district
57. Ha Nam Province
Thanh Liem district
58. Hung Yen Province

An Thi district
Phu Cu district
Tien Lu district

59. Binh Duong Province

Phu Giao district

ANEXO III

Lista de zonas con condiciones socioeconómicas difíciles

(promulgada junto con el Decreto N° 35/2002/ND-CP de 29 de marzo de 2002)

I. Districts in highly mountainous and islands areas

1. Bac Kan Province
 - Ba Be district
 - Bach Thong district
 - Cho Moi district
 - Cho Don district
 - Ngan Son district
 - Na Ri district
2. Cao Bang Province
 - Bao Lac district
 - Ha Lang district
 - Ha Quang district
 - Hoa An district
 - Nguyen Binh district
 - Quang Uyen district
 - Thong Nong district
 - Tra Linh district
 - Thach An district
 - Trung Khanh district
 - Phuc Hoa district
3. Ha Giang Province
 - Bac Me district
 - Dong Van district
 - Hoang Su Phi district
 - Meo Vac district
 - Quan Ba district
 - Vi Xuyen district
 - Xin Man district
 - Yen Minh district
4. Lai Chau Province
 - Muong Lay district
 - Muong Te district
 - Phong Tho district
 - Tua Chua district
 - Tuan Giao district
 - Sin Ho district
 - Dien Bien Dong district
 - Muong Nhe district
 - Tam Duong district

5. Lao Cai Province
 - Bac Ha district
 - Bat Sat district
 - Muong Khuong district
 - Than Uyen district
 - Van Ban district
 - Sa Pa district
 - Bao Yen district
6. Son La Province
 - Bac Yen district
 - Moc Chau district
 - Muong La district
 - Quynh Nhai district
 - Thuan Chau district
 - Song Ma district
 - Phu Yen district
7. Binh Thuan Province
 - Phu Quy district
8. Ba Ria – Vung Tau Province
 - Con Dao district
9. Da Nang City
 - Hoang Sa island district
10. Hai Phong City
 - Bach Long Vi district
 - Cat Hai district
11. Khanh Hoa Province
 - Truong Sa district
12. Kien Giang Province
 - Kien Hai district
 - Phu Quoc district
13. Quang Ninh Province
 - Co To district
14. Quang Ngai Province
 - Ly Son district

II. Districts in mountainous and plain areas

1. Bac Giang Province
Son Dong district
2. Hoa Binh Province
Da Bac district
Mai Chau district
3. Lang Son Province
Binh Gia district
Dinh Lap district
4. Phu Tho Province
Thanh Son district
Yen Lap district
5. Quang Ninh Province
Ba Che district
Binh Lieu district
6. Tuyen Quang Province
Chiem Hoa district
Na Hang district
7. Thai Nguyen Province
Vo Nhai district
8. Yen Bai Province
Luc Yen district
Mu Cang Chai district
Tram Tau district
9. Dak Lak Province
Dak Nong district
Krong No district
Krong Bong district
Lak district
Buon Don district
M'Drak district
Ea Sup district
Dak Song district
10. Gia Lai Province
Duc Co district
K Bang district
Krong Pa district

- Kon Chro district
 - Mang Yang district
 - Ia Grai district
 - Chu Prong district
 - Chu Pah district.
11. Kon Tum Province
- Dak To district
 - Dak Glei district
 - Kon Plong district
 - Sa Thay district
 - Şak Ha district
 - Ngoc Hoi district
 - Kon Ray district.
12. Lam Dong Province
- Lac Duong district
13. Kien Giang Province
- An Bien district
 - Go Quao district
 - Vinh Thuan district
14. Soc Trang Province
- My Tu district
 - Thanh Tri district
 - Vinh Chau district
- Cu Lao Dung district
15. Tra Vinh Province
- Chau Thanh district
 - Tra Cu district
16. Binh Dinh Province
- An Lao district
 - Vinh Thanh district
 - Van Canh district
17. Khanh Hoa Province
- Khanh Vinh district
 - Khanh Son district
18. Ninh Thuan Province
- Ninh Son district

19. Ba Ria-Vung Tau Province
Tan Thanh district
20. Bac Lieu Province
Hong Dan district
21. Binh Phuoc Province
Bu Dang district
Loc Ninh district
22. Ca Mau Province
U Minh district
23. Thanh Hoa Province
Quan Hoa district
Ba Thuoc district
Lang Chanh district
Thuong Xuan district
Quan Son district
Muong Lat district
Nhu Xuan district
Ngoc Lac district
Cam Thuy district
Nhu Thanh district
24. Nghe An Province
Ky Son district
Tuong Duong district
Con Cuong district
Que Phong district
Quy Hop district
Quy Chau district
25. Quang Binh Province
Minh Hoa district
Tuyen Hoa district
26. Quang Tri Province
Huong Hoa district
27. Thua Thien – Hue Province
A Luoi district
28. Quang Nam Province
Hien district

Giang district
Phuoc Son district
Tra My district
Hiep Duc district
Tien Phuoc district
Nui Thanh district

29. Quang Ngai Province

Ba To district
Tra Bong district
Son Tay district
Son Ha district
Minh Long district
Binh Son district

30. Phu Yen Province

Son Hoa district
Song Hinh
Dong Xuan

ANEXO IV

LISTA DE PROYECTOS DE INVERSIÓN ESPECIALMENTE INCENTIVADOS

(promulgada junto con el Decreto N° 24/2000/ND-CP de 31 de julio de 2000)

- Producción o elaboración para la exportación del 80 por ciento, como mínimo, de los productos;
- Producción para la exportación del 50 por ciento, como mínimo, de productos agropecuarios, forestales (con excepción de madera) y de acuicultura a partir de materiales de origen nacional;
- Producción de diversas clases de variedades nobles y de gran eficacia;
- Cultivo de productos agrícolas, forestales y de acuicultura;
- Fabricación de nuevos materiales y materiales preciosos y raros; aplicación de nueva biotecnología y nueva tecnología para fabricar equipos de comunicaciones y telecomunicaciones;
- Industria de alta tecnología;
- Inversiones en investigación y desarrollo;
- Producción de material para el tratamiento de desechos;
- Producción de material para antibióticos;
- Tratamiento de la contaminación y protección del medio ambiente; tratamiento de desechos;
- Inversiones en el marco de contratos de "construcción-explotación-transferencia", de "construcción-transferencia-explotación" o de "construcción-transferencia".

ANEXO V

LISTA DE PROYECTOS DE INVERSIÓN INCENTIVADOS

(promulgada junto con el Decreto N° 24/2000/ND-CP de 31 de julio de 2000)

- Producción o elaboración para la exportación del 50 por ciento, como mínimo, de los productos;
- Producción o elaboración para la exportación del 30 por ciento, como mínimo, de los productos, utilizando gran cantidad de materia prima y materiales nacionales (cuyo valor alcance, como mínimo, el 30 por ciento del total del costo de producción);
- Uso intensivo de mano de obra y utilización eficaz de los recursos naturales disponibles en el país;
- Elaboración de productos agropecuarios, forestales (con excepción de madera) y de acuicultura;
- Conservación de alimentos y conservación de productos agrícolas después de la cosecha;
- Exploración y explotación minera y tratamiento posterior de minerales;
- Desarrollo de la industria petroquímica; construcción y funcionamiento de oleoductos y gasoductos, almacenamiento de petróleo y puertos;
- Fabricación de materiales y equipos de componentes para la explotación de petróleo y gas, y para el sector minero y de la energía; fabricación de equipos de elevación de gran tamaño;
- Producción de acero de alta calidad, aleaciones, metales no ferrosos y metales especiales, lingotes de acero y esponja férrea para la industria;
- Fabricación de máquinas herramienta para la elaboración de metales y de equipo para la metalurgia;
- Fabricación de equipo mecánico de precisión, material para examinar y controlar la seguridad; fabricación de plantillas y moldes para productos metálicos y no metálicos;
- Fabricación de dispositivos eléctricos de alto voltaje y de medio voltaje;
- Fabricación de motores diésel con técnicas y tecnología avanzadas; fabricación de maquinaria dinámica e hidráulica, partes y máquinas de compresión;
- Fabricación de partes de automóviles y de motocicletas; fabricación y ensamblaje de equipos, vehículos y máquinas para la construcción; equipo técnico de transporte;
- Construcción naval; fabricación de material y partes para buques de transporte y buques pesqueros;
- Fabricación de equipo de comunicaciones y telecomunicaciones;
- Fabricación de equipos y componentes electrónicos y de informática;
- Fabricación de equipos, máquinas y sus partes, para la agricultura y material para riego;

- Producción de diversas clases de materiales para plaguicidas;
- Fabricación de productos químicos básicos de diversas clases, tinturas y productos químicos purificados; diversas clases de productos químicos especiales;
- Fabricación de materiales para depurar productos químicos y aditivos para la industria química;
- Producción de cemento especial, materiales compuestos y material aislante de sonido, electricidad y calor, así como materiales sintéticos sucedáneos de madera, materiales ignífugos, plástico para la construcción y fibra de vidrio;
- Fabricación de materiales ligeros para la construcción;
- Producción de pasta de papel;
- Producción de sedas y fibras de diverso tipo; telas especiales para la industria;
- Producción de materia prima de alta calidad para fabricar calzado y prendas de vestir para la exportación;
- Producción de embalajes de alta calidad para la exportación;
- Producción de equipos médicos para tecnologías de análisis y extracción en medicina;
- Producción de materiales médicos; producción de medicamentos según la norma BPF;
- Mejora y desarrollo de fuentes de energía;
- Transporte público de pasajeros;
- Construcción y reparación de puentes, caminos, aeropuertos, puertos, estaciones ferroviarias, estaciones de ómnibus y líneas férreas;
- Construcción de plantas de tratamiento de agua y redes de abastecimiento de agua así como sistemas de drenaje;
- Construcción y operación de instalaciones de infraestructura en zonas industriales, zonas de elaboración para la exportación y zonas de alta tecnología.

ANEXO VI

LISTA DE REGIONES EN LAS QUE SE INCENTIVA LA INVERSIÓN

(promulgada junto con el Decreto N° 24/2000/ND-CP de 31 de julio de 2000)

N°	Provincia/Ciudad	Sección A Zonas con condiciones socioeconómicas muy difíciles	Sección B Zonas con condiciones socioeconómicas difíciles
1.	Ha Giang	Todos los distritos y municipios	
2.	Cao Bang	Todos los distritos y municipios	
3.	Lai Chau	Todos los distritos y municipios	
4.	Lao Cai	Todos los distritos y municipios	
5.	Son La	Todos los distritos y municipios	
6.	Bac Kan	Todos los distritos y municipios	
7.	Tuyen Quang	Todos los distritos y municipios	
8.	Lang Son	Todos los distritos y municipios	
9.	Yen Bai	Todos los distritos y municipios	
10.	Thai Nguyen	Todos los distritos y municipios y la ciudad de Thai Nguyen	
11.	Bac Giang	Todos los distritos y municipios	
12.	Vinh Phuc	Distritos de Lap Thach, Tam Duong y Binh Xuyen	Distritos no mencionados en la sección A
13.	Phu Tho	Todos los distritos y municipios y la ciudad de Viet Tri	
14.	Hoa Binh	Todos los distritos y municipios	
15.	Bac Ninh		Distritos de Que Vo, Yen Phong, Gia Binh, Luong Tai y Thuan Thanh
16.	Hanoi		Distrito de Soc Son
17.	Ha Tay		Distritos de Ba Vi, My Duc, Phuc Tho, Quoc Oai, Thach That y Ung Hoa
18.	Quang Ninh	Distritos de Ba Che, Binh Lieu, Quang Ha, Hoanh Bo, Tien Yen y Dong Trieu y el municipio de Mong Cai	Distrito de Yen Hung y los municipios de Cam Pha y Uong Bi
19.	Hai Phong		Distritos de Vinh Bao y Tien Lang
20.	Hai Duong	Distrito de Chi Linh	Todos los distritos no mencionados en la sección A
21.	Hung Yen		Todos los distritos y municipios
22.	Thai Binh		Todos los distritos y municipios
23.	Ha Nam		Todos los distritos y municipios
24.	Nam Dinh		Todos los distritos y la ciudad de Nam Dinh

Nº	Provincia/Ciudad	Sección A Zonas con condiciones socioeconómicas muy difíciles	Sección B Zonas con condiciones socioeconómicas difíciles
25.	Ninh Binh	Distritos de Nho Quan, Yen Mo y Gia Vien	Municipio de Tam Diep y los distritos no mencionados en la sección A
26.	Thanh Hoa	Distritos de Lang Chanh, Thuong Xuan, Quan Hoa, Ba Thuoc, Ngoc Lac, Nhu Xuan, Cam Thuy, Thach Thanh, Quan Son y Muong Lat	Distritos no mencionados en la sección A
27.	Nghe An	Distritos de Ky Son, Tuong Duong, Con Cuong, Quy Chau, Que Phong, Quy Hop, Nghia Dan, Anh Son, Tan Ky, Thanh Chuong y Do Luong	Municipio de Cua Lo y otros distritos no mencionados en la sección A
28.	Ha Tinh	Todos los distritos	Municipio de Ha Tinh
29.	Quang Binh	Todos los distritos	Municipio de Dong Hoi
30.	Quang Tri	Municipio de Quang Tri y todos los distritos	Municipio de Dong Ha
31.	Thua Thien Hue	Todos los distritos	Ciudad de Hue
32.	Da Nang		Distritos de Hoa Vang, Thanh Khe, Ngu Hanh Son y Lien Chieu
33.	Quang Nam	Todos los distritos y el municipio de Hoy An	Municipio de Tam ky
34.	Quang Ngai	Todos los distritos	Municipio de Quang Ngai
35.	Binh Dinh	Todos los distritos	Municipio de Quy Nhon
36.	Phu Yen	Todos los distritos	Municipio de Tuy Hoa
37.	Khanh Hoa	Distritos de Khanh Son y Khanh Vinh	Distritos no mencionados en la sección A
38.	Binh Thuan	Todos los distritos	Municipio de Phan Thiet
39.	Ninh Thuan	Todos los distritos	Municipio de Phan Rang
40.	Kon Tun	Todos los distritos y municipios	
41.	Gia Lai	Todos los distritos y municipios	
42.	Dak Lak	Todos los distritos y la ciudad de Buon Ma Thuot	
43.	Lam Dong	Todos los distritos y municipios y la ciudad de Da Lat	
44.	Dong Nai	Distritos de Dinh Quan, Tan Phu y Xuan Loc	
45.	Binh Phuoc	Todos los distritos y municipios	
46.	Binh Duong		Distritos de Ben Cat, Phu Giao, Tan Uyen y Dau Tien
47.	Tay Ninh		Todos los distritos
48.	Ho Chi Minh City		Distritos de Can Gio y Cu Chi
49.	Ba Ria - Vung Tau		Distritos de Long Dat y Xuyen Moc
50.	Long An	Todos los distritos	Municipio de Tan An
51.	Dong Thap	Todos los distritos y municipios	
52.	Tien Giang	Todos los distritos y municipios	Ciudad de My Tho

Nº	Provincia/Ciudad	Sección A Zonas con condiciones socioeconómicas muy difíciles	Sección B Zonas con condiciones socioeconómicas difíciles
53.	Ben Tre	Todos los distritos y municipios	
54.	Vinh Long	Todos los distritos y municipios	
55.	Tra Vinh	Todos los distritos y municipios	
56.	An Giang	Todos los distritos y la ciudad de Long Xuyen	
57.	Can Tho	Todos los distritos y municipios	Ciudad de Can Tho
58.	Soc Trang	Todos los distritos y municipios	
59.	Bac Lieu	Todos los distritos y municipios	
60.	Ca Mau	Todos los distritos y municipios	
61.	Kien Giang	Todos los distritos y municipios	
